

Abstract: "My Heart/Il Mio Cuore: un multimedia per facilitare la comunicazione medico-paziente"  
Giuseppe Andrea L'Abbate (Istituto di Fisiologia Clinica del CNR – Pisa)

La difficoltà che molti pazienti, certamente la maggioranza, incontrano nel cercare di capire le parole scritte o proferite dal medico è il risultato della distanza linguistica e culturale che esiste fra i diversi attori del sistema salute e della loro capacità e/o volontà di comunicare. Il problema si evidenzia facilmente leggendo le prime righe di una lettera di dimissione da un reparto di cardiologia: *"Si dimette in data odierna il signor X.Y. di anni Z con diagnosi di infarto miocardico acuto anteriore in paziente con occlusione totale del tratto prossimale della coronaria discendente anteriore rivascolarizzata con angioplastica primaria ed impianto di stent, compromissione globale della funzione ventricolare sinistra...."*

Lo sviluppo delle tecnologie informatiche nel campo della comunicazione e dei multimedia offre molte opportunità per contribuire alla risoluzione di questo problema consentendo la realizzazione di strumenti atti a rendere il cittadino/paziente consapevole della propria malattia e attore attivo del processo di cura. Il progetto "My heart/il Mio cuore", realizza un prototipo di lettera di dimissione multimediale per pazienti affetti da cardiopatia ischemica. Con questa applicazione l'oscuro linguaggio della lettera di dimissione viene "tradotto" in un messaggio comprensibile. A tal fine vengono fornite, in modo semplice ma scientificamente rigoroso, le informazioni relative alle condizioni del paziente, la spiegazione dei meccanismi alla base della sua malattia, la descrizione del processo di diagnosi (le prove, l'evidenza, la documentazione della malattia) effettuato, le ragioni della strategia di cura prescelta.